"One Person's Trash…"

Your guide to reducing, reusing and recycling

City of Norwalk

562-929-5700
www.norwalk.org

Winter 2016

Mark your calendar!

© iStock.com | iphotographer

On Saturday, February 13, from 9 a.m. to 1 p.m., the City of Norwalk will host a Used Oil Filter Exchange at AutoZone, 13927 Pioneer Boulevard. Bring in a used oil filter and receive a new replacement filter for FREE! Limit one free filter per customer. Residents who bring in a used filter or used oil are eligible to receive additional items to assist in oil and filter recycling. If you bring in used oil for recycling, it must be stored in a clean, uncontaminated container. Call (562) 944-4766 for more information.

¡Marque su Calendario!

El sábado 13 de febrero de 9 a.m. a 1 p.m., la ciudad de Norwalk llevará a cabo un intercambio de filtros de aceite usados en AutoZone, 13927 Pioneer Boulevard. Lleve un filtro de aceite usado y recibirá uno nuevo. ¡Reemplazo de filtro GRATIS! Límite de uno por cliente. Los residentes que lleven un filtro o aceite usado podrán recibir artículos gratis de gran utilidad para el reciclaje del aceite y los filtros. Si lleva aceite usado para reciclarlo, captúrelo en un bote limpio, libre de contaminantes. Para información adicional llame al (562) 944-4766.

During 2015, we held three Used Oil Filter Exchange events, distributing 195 free, new oil filters and collecting about 600 pounds of oil for recycling.

Durante el 2015, tuvimos tres eventos para el intercambio de filtros de aceites usados, dando gratis195 filtros nuevos y colectando cerca de 600 libras de aceite para reciclarlo.

Recycle dead batteries

In searching through cabinets or drawers for batteries for new games, toys, or remote controls, did you find more than a few dead batteries? If so, be sure to recycle them! You can recycle all small household batteries, including AA, AAA, C, D, 9-volt, button, and spent rechargeables, at these Norwalk locations during regular business hours: City Hall, Arts & Sports Complex, Senior Center, and Social Services Center.

© iStock.com | fmajor

Reciclaje de Baterías Agotados

Es posible que al buscar en cajones y gabinetes baterías nuevas para sus juguetes y aparatos nuevos, haya encontrado algunas baterías que ya no sirven. ¡Si así fuera, asegúrese de reciclarlas! Puede reciclar todas las baterías pequeñas del hogar, incluyendo las AA, AAA, C, D, 9-volt, las tipo botón y las recargables que ya no sirvan, pasando a dejarlas en horas de oficina en estos sitios de Norwalk: la alcaldía de la ciudad, Arte y Complejo Deportivo, Centro de Personas Mayores y Centro de Servicios Sociales.

A Quarterly Newsletter of

REDUCE REUSE RECYCLE
City of NORWALK

City of Norwalk

562-929-5700

www.norwalk.org

Winter 2016

Used Oil Recycling Artwork Contest

On December 15 at the City Council meeting, 10 fifth-grade students from Norwalk schools were recognized for the creative art they submitted as part of the City's Used Oil Recycling Artwork Contest. This year's theme was "Norwalk Recycles Used Motor Oil & Filters." During the contest at presentations at their schools, students learned that motor oil tossed into trash cans or poured into storm drains can pollute the soil, groundwater, and ocean. This year, the City received over 125 submissions from local students!

The top 10 entries will appear on the City's website, ***www.norwalk.org***. They also will be on display at City Hall and will be featured on the City's cable channel to help promote proper used oil recycling.

If you have questions about recycling used motor oil or filters in Norwalk, call (562) 944-4766.

Competencia de Trabajos de Arte sobre el Reciclaje de Aceite

En la reunión del 15 de diciembre de la asamblea de la ciudad, 10 estudiantes del quinto grado de las escuelas de Norwalk fueron reconocidos por el arte creativo que sometieron como parte de la competencia de la ciudad de trabajos de arte sobre el reciclaje de aceite. Este año el tema fue "Norwalk Recicla Aceite y Filtros Usados de Motor". Durante la competencia hubo presentaciones en sus escuelas, a través de las cuales los estudiantes aprendieron que el aceite de motor que se tira en la basura o se derrama en las coladeras de la calle puede contaminar la tierra, el subsuelo y el océano. Este año, la ciudad recibió más de 125 entradas de los estudiantes.

Los 10 trabajos mejores aparecerán en la página de la ciudad en ***www.norwalk.org***. También estarán en exhibición en la alcaldía de la ciudad y serán parte de un programa en el canal de la ciudad de manera de ayudar a impulsar el reciclaje adecuado del aceite usado.

Si tuviera cualquier pregunta acerca del reciclaje del aceite y los filtros usados de motor en Norwalk, por favor llame al (562) 944-4766.

Capture more of your paper for recycling

© iStock.com | Michael Barrett Boesen

On average, each American recycles 321 pounds of paper and cardboard per year. However, recent studies have found that about 15% of the material in the trash each week is also recyclable paper and cardboard.

Are you ready to boost your paper recycling? Here are seven things you can do to be a smart consumer and keep paper out of landfills:

- Keep a recycling bin next to your trash can and in spots where paper is heavily used, like your desk or family room. Clearly mark each bin to keep the trash out!
- Know what paper you can recycle. You can recycle all of these items in your curbside recycling cart: newspaper, office and printer paper, mail and envelopes, cardboard, paperboard boxes, kraft paper bags, cardstock, file folders, phone book pages, and tubes from empty paper towel and toilet paper rolls.
- Use both sides of paper before recycling it. Print drafts on the back of used printer paper or keep a stack for use as notepaper.
- Reuse file folders and envelopes by covering old information with sticky labels.
- Sort your email and documents into electronic folders instead of printing them. If you aren't sure how to do this, find step-by-step instructions online by searching for "organize email" or "organize computer files."
- Check labels on paper products and look for the words "recycled content," which tell you the paper was made using recovered paper. Many stores carry recycled-content printer paper, notebooks, loose-leaf paper, note cards, Post-its, greeting cards, and more. Making recycled paper uses 64% less energy and 58% less water than making the same type of paper from virgin natural resources.
- Strive to purchase post-consumer recycled-content paper. "Post consumer" means that the recycled paper used to make the product came from a program like ours. Buying this paper helps complete the recycling circle and helps create demand for paper from local recycling programs.

For more information about paper recycling in America, visit ***www.paperrecycles.org***.

Capture más papel para reciclar

En promedio, cada americano recicla anualmente unas 321 libras de papel y cartoncillo. Sin embargo estudios recientes han encontrado que cerca de un 15% de los materiales que se encuentran entre la basura semanalmente hay papeles y cartones reciclables.

¿Está listo para impulsar su reciclaje de papel? Las siguientes siete cosas pueden ayudarle a ser un consumidor más consciente y a mantener el papel fuera de los rellenos sanitarios:

- Mantenga un bote para los reciclables al lado de los botes de basura y en lugares donde se utiliza papel frecuentemente, como cerca de su escritorio o en la sala de la familia. Marque claramente cada bote para que no echen basura común en el.
- Sepa que papeles puede reciclar. Puede reciclar todos los siguientes artículos con el servicio de basura a domicilio: periódicos, papeles de la oficina y para impresoras, correo y sobres, cartoncillos, cajas de cartón, bolsas de papel estaño, cartulinas, fólderes para archivo, páginas de directorios telefónicos, cilindros de cartoncillo para el papel toalla y del inodoro.
- Use ambas caras del papel antes de reciclarlo. Imprima borradores en el reverso de la hoja ya impresa o mantenga un montoncito para usarlo como libreta de notas.
- Vuelva a usar fólderes para archivos y sobres, tapando la información vieja con etiquetas autoadhesivas.
- Organice sus emails y documentos en fólderes electrónicos en lugar de imprimirlos. Si no está seguro como hacerlo, busque instrucciones precisas en línea buscando por "organize email" o "organize computer files."
- Busque las palabras "recycled content" en las etiquetas de los productos de papel las cuales indican que el producto fue hecho con papel reciclado. Muchas tiendas ahora ofrecen productos de papel con contenido reciclado, como papel para las impresoras, hojas sueltas, tarjetas para notas, notas autoadhesivas y otros. Fabricar papel reciclado consume 64% menos energía y 58% menos de agua que fabricar el mismo tipo de papel de recursos naturales vírgenes.
- Comprométase a comprar papel con contenido reciclado. Esto quiere decir que el papel reciclado usado para fabricar el producto proviene de un programa como el que tenemos. Comprar este tipo de papel ayuda a completar el círculo del reciclaje y a crear demanda por papel de los programas de reciclaje de la comunidad.

Obtenga más información sobre el reciclaje de papel en Estados Unidos, visitando ***www.paperrecycles.org***.

It's easy to think about buying used or buying less. But what about using what you already have and not buying anything at all?

Artist Sarah Lazarovic tackles this question in her book, *A Bunch of Pretty Things I Did Not Buy*. By looking back on her own spending habits, she explains how we've moved from simply being consumers, buying what we need and using it, to overconsumption.

Lazarovic decided to counteract this trend in her life by not buying any clothes or housewares and taking her time, encouraging others to try her method.

"I'm slow, steady, and intent on quality," she writes. "What I love best is how time often reveals a solution to what I need that doesn't involve buying."

In a culture that encourages us to race to the sale or make a purchase before it's "too late," it's hard to think about not buying and doing so slowly. But following Lazarovic's Buyerarchy of Needs shows how many other ways there are to find "new" stuff. Buying only what you want and need means you will use what you own, creating less waste both in your life and in the world.

Jerarquía de Compras para Nuestras Necesidades

Es muy sencillo pensar en comprar cosas usadas o incluso comprar menos cosas. Pero, ¿qué tal si mejor usara lo que ya tiene y entonces no tuviera que comprar absolutamente nada?

La artista Sarah Lazarovic aborda esta pregunta en su libro, *A Bunch of Pretty Things I Did Not Buy (Un Montón de Cosas Bonitas que No Compre)*. Analizando sus propios hábitos de gastar dinero, explica como nos hemos transformado de ser simplemente consumidores, comprando y usando lo que necesitamos, a ser súper gastadores.

Lazarovic decidió contrarrestar este hábito en su vida no comprando ninguna ropa ni objetos para el hogar y dedicando su tiempo a animar a otros a seguir su ejemplo.

"Soy lenta, constante y me importa la calidad," escribe. "Lo que más amo es cómo el tiempo por si solo me da la solución a lo que necesito sin tener que haber comprado nada".

En una cultura que nos estimula a aprovechar las ventas o a hacer una compra antes de "que sea demasiado tarde", es muy difícil no pensar hacerlo o hacerlo con precaución. Sin embargo, al seguir la jerarquía de compras para nuestras necesidades de la Sra. Lazarovic, se aprende que hay muchas otras maneras de encontrar cosas "nuevas". Comprar solamente lo que quiere y necesita significa utilizar lo que se posee, creando menos basura en su vida y en el mundo.

Options for commercial and multi-family recycling

State law requires recycling services for businesses that generate 4 or more cubic yards of trash per week and multi-family dwellings of five units or more. Businesses and apartment complexes in Norwalk are in compliance since waste collected from these properties goes through a materials recovery process at a facility where recyclables are sorted and removed from the waste stream.

However, there are several ways to increase recycling:

- Separate recyclables and take them to a recycling center.
- Donate, sell, or make other arrangements for pickup and recycling of the materials, as long as there is no charge for the service.
- Request a recycle bin, at no cost, if all trash and recycle bins will fit within the trash enclosure.

Businesses and multi-family complexes can contact their local trash hauler for more information: CR&R at (562) 944-4716 or Republic Services at (800) 299-4898.

Opciones para el reciclaje comercial y de multi-familiares

La ley estatal requiere que negocios que generan cuatro o más yardas cúbicas de basura a la semana y edificios de multi-familiares de cinco o más apartamentos cuenten con servicios de reciclaje de basura. Los negocios y edificios de apartamentos ya cumplen con la ley debido a que la basura que se recoge de esas propiedades se lleva a una planta de recuperación de materiales donde los reciclables se separan de la basura.

Sin embargo, hay algunas cosas que pueden hacer para aumentar su reciclaje:

- Separe los reciclables y llévelos a un centro de reciclaje.
- Done, venda o haga arreglos para que recojan y reciclen los materiales, siempre y cuando no le cobren por el servicio.
- Si la basura y los reciclables no caben dentro de los depósitos actuales, solicite un depósito solo para los reciclables, sin cargo alguno.

Los comercios y propiedades de multi-familiares pueden llamar a su proveedor para obtener más información: CR&R al (562) 944-4716, o Republic Services al (800) 299-4898.

© iStock.com | red_moon_rise

QUOTES REQUOTED / CITAS CITABLES

Study nature, love nature, stay close to nature. It will never fail you.

Frank Lloyd Wright, 1867-1959
American architect and designer

Estudia la naturaleza, ámala y mantente cerca de ella. ¡Nunca te fallará!

Frank Lloyd Wright, 1867-1959
Arquitecto y diseñador americano

Next E-Waste Recycling and Shred-A-Thon event set for February

On Saturday, February 6, from 9 a.m. to 2 p.m., the City of Norwalk will host the first Electronic Waste (E-Waste) Collection and Shred-A-Thon event of 2016. Once again, this event will be held in the City Hall parking lot, located at 12700 Norwalk Boulevard. Residents can recycle unwanted electronics and shred confidential documents for FREE.

Accepted E-Waste includes monitors, televisions, printers, cell phones, tablets, e-readers, radios, telephones, VCRs, DVD players, gaming systems, video cameras, switches, hard drives, wire, computer parts, remote controls, cables, microwaves, and more.

Residents can also drop off up to five boxes per vehicle of confidential paper for secure, on-site shredding.

The event is first-come, first-served, so to avoid a traffic backup, arrival after 9 a.m. is advised. For more information, please call (562) 929-5964 or email ***recycling@norwalkca.gov***.

During 2015, the City hosted three E-Waste and Shred-A-Thon events. During these events, we recycled 25,583 pounds of electronics and shredded 50,010 pounds of paper on site.

Durante el 2015, la ciudad llevó a cabo tres eventos para la colecta de aparatos electrónicos y la destrucción de documentos. Se reciclaron 25,583 libras de electrónicos y se destruyeron en sitio 50,010 libras de papel.

El próximo evento para el reciclaje de aparatos electrónicos y destrucción de documentos esta programado para febrero

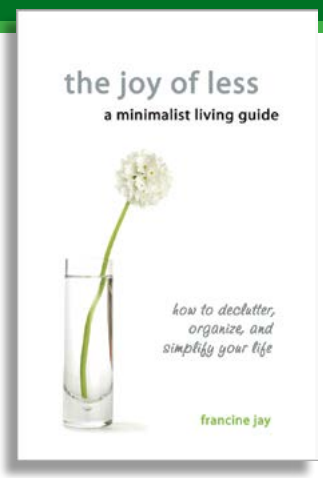
El sábado 6 de febrero de 9 a.m. a 2 p.m., la ciudad de Norwalk llevará a cabo el primer evento del 2016 para la colecta de aparatos electrónicos y destrucción de documentos. Nuevamente este evento se llevará a cabo en el estacionamiento de la alcaldía de la ciudad, ubicado en 12700 Norwalk Boulevard. Los residentes pueden reciclar los aparatos electrónicos y destruir documentos confidenciales totalmente GRATIS.

Se estarán aceptando monitores, televisiones, impresoras, teléfonos celulares, VCRs, tocadoras de DVDs, sistemas de juegos, cámaras de video, enchufes, discos duros, cables, partes para computadoras, controles remotos, cables, horno de microondas y mucho más.

Los residentes también pueden pasar a dejar hasta cinco cajas por automóvil de documentos confidenciales para ser destruidos ahí mismo.

Para evitar congestionamientos de tráfico, se atenderá a las personas por turno de llegada. Se aconseja que llegue después de las 9 a.m. Obtenga más información llamando al (562) 929-5964 o envíe un email a ***recycling@norwalkca.gov***.

Think about the first "R"



"Decluttering." "Living with less." "Downsizing." No matter what you call it, minimalism is a growing trend, causing people to step back and think about what "stuff" they really need in their lives to be happy. It also gives us a chance to think about the first "R," which is "reduce," and how reducing can lessen our impact on the earth.

Although minimalism largely focuses on simplifying life, it also considers where all of our stuff comes from and the larger implications of buying the latest thing. Francine Jay, minimalist and author of *The Joy of Less: A Minimalist Living Guide*, asks those considering a minimalist lifestyle to think about their impact on the world. "Every item we buy, from food to books to televisions to cars, uses up some of the earth's bounty," she writes.

While minimalism looks different to every person, it offers a simple way to take responsibility for your footprint. By reducing your material possessions, you can also reduce the impact you have on earth's resources.

One easy first step is to spend money and time on experiences instead of stuff. When choosing to invest in an experience instead of the latest material good, you are often happier and more satisfied with your purchase. Experiences offer memories without the added memento to throw onto your coffee table. They also mean less waste, since you typically come away with very few tangible objects.

Shifting to less shopping in general is a natural second step as you begin to put more money towards experiences and memories. Think about that first "R" again. Reduce what you purchase along with what you own. Keep a donation box in a frequently used room in your house. Every time you come across an item you haven't used for a while, put it in the donation box. When it's full, drop off the items at a local charity or donation center.

Educating yourself on the items you do buy also helps curb shopping habits. Before making a purchase, consider the lifespan of that item. How long will it last? Will it be useful or in style in five years? Can it be recycled or reused down the road? If an item doesn't meet these criteria, move on to a different brand or don't purchase the item at all.

When you set out to shop, make sure you start with a list of what you need and stick to it. Try using only cash so you can see the money you're spending instead of letting it disappear with the swipe of a card. Also consider the one-in/one-out rule, and don't allow any new purchases into your home without removing something older.

Once you decrease how much you buy, begin to purge material possessions from your home. Set a long-term goal first, then take several small steps that will accomplish your goal. Set aside designated time each week or month to purge one space. Remove everything from that space and only put back what you really need and truly enjoy. Donate, sell, reuse, or recycle the rest. Continue to do this throughout your home. It can take up to a year or two to completely declutter, but as long as you continue working toward your goal, visible progress occurs every month.

With a clean and green home, you'll have more time to spend with friends and family and on hobbies. Being a minimalist doesn't mean getting rid of everything you own; it means thinking about where your stuff comes from and just how much of it you really need. When we take the time to reduce our possessions, we reduce the impact we have on our planet and give everyone more room to breathe.

Pensar acerca de la primera "R"

"Acabando con el desorden." "Vivir con menos." "Reduciendo." No importa como le llame, la práctica de vivir con menos está causando que las personas se detengan y piensen acerca de las "cosas" que realmente necesitan en sus vidas para ser felices. También presenta la oportunidad de pensar acerca de la primera "R" para eliminar basura, o sea "reducir" y el impacto positivo que eso tiene en el planeta tierra.

Aunque esta práctica se enfoca principalmente en simplificar la vida, también toma en cuenta de donde vienen todas las cosas y las implicaciones mayores que conlleva comprar todas las novedades. Francine Jay, minimalista y autora de The Joy of Less: A Minimalist Living Guide (La Alegría de Poco: Guía de Vida de un Minimalista) invita a aquellos considerando este estilo de vida a que piensen acerca del impacto que tienen en el mundo. Nos explica que "cada artículo comprado, desde alimentos, libros, televisiones hasta automóviles, utiliza algo de las bondades de la tierra".

Aunque minimizar es diferente para cada persona, ofrece una manera sencilla de tomar responsabilidad por nuestra propia huella en el ambiente. Al reducir sus posesiones materiales, usted puede reducir el impacto que tiene en el uso de recursos naturales.

Un primer y sencillo paso es gastar dinero y tiempo en experiencias en lugar de en cosas. Cuando decida invertir en experiencias en lugar de en las últimas novedades, es posible que sea más feliz y que esté más satisfecho con su inversión. Las experiencias ofrecen recuerdos sin regalitos extras que tenga que exhibir en la mesa de centro. También causan menos basura, ya que en muy pocas ocasiones vienen con algo tangible.

(Continúa en la Página 8)

City seeks trash and recycling contractor

© iStock.com | aspenrock

On October 15, the City of Norwalk released a Request for Proposals (RFP) for Solid Waste Services, seeking a single contractor for Norwalk trash collection and recycling beginning in 2018. (Norwalk currently has two trash and recycling collection contractors.) The RFP requests that contractors include the following items in their proposals: a rate freeze for the first two years of the contract; new carts at the start of service; cleaner fuel collection equipment; low-income discounts for qualifying seniors; a sharps mail-back program; varying rates for residents choosing smaller cart sizes; mulch giveaway events; a backyard composting program; two free additional residential pickups per year for bulky items; and bulky item collection for multi-family dwellings. It is the City's goal to reduce rates for its residents and businesses while obtaining high-quality service that achieves the City's recycling goals.

Final proposals are due to the City by February 11, 2016, with contract award scheduled for September 2016. New service will begin in March 2018, giving both the City and the contractor sufficient time to plan, communicate to residents and businesses, and transition to the new service.

To view the RFP, go to ***www.norwalk.org/businesses/rfp-posts-list***.

La Ciudad en Búsqueda de Contratista de Reciclaje

El 15 de octubre la ciudad de Norwalk emitió una solicitud de propuestas ("Request for Proposals" – "RFP") para los servicios de basura, buscando un solo contratista para la colecta de basura y de reciclables a partir del 2018 (actualmente la ciudad cuenta con dos contratistas). La solicitud de propuestas de contratistas deberá incluir los siguientes puntos: tasa fija por los dos primeros años del contrato; botes nuevos al iniciar el servicio; equipo de camiones de combustible más limpio; descuentos para residentes mayores de bajo ingresos que califiquen; programa postal para la colecta de jeringas; opción de tarifas variables para residentes según el tamaño del bote que escojan; eventos para dar abono tipo mulch; un programa para el compostaje en los patios; dos servicios adicionales gratis a domicilio para la colecta de artículos grandes; y colecta de artículos grandes para apartamentos. La meta de la ciudad es reducir la tasa a residentes y negocios, ofreciendo un servicio de alta calidad que llene las metas de reciclaje de la ciudad.

Todas las propuestas deberán entregarse a más tardar el 11 de febrero del 2016, programando dar a conocer al ganador del contrato para septiembre del 2016. El nuevo servicio dará inicio en marzo del 2018, lo cual dará suficiente tiempo al contratista y a la ciudad para planear, comunicar el cambio a residentes y negocios y dar lugar a la transición.

Revise la solicitud de RFP, entrando a ***www.norwalk.org/businesses/rfp-posts-list***.

Pensar acerca ...

(Continúa Pág. 7)

El cambio de comprar menos en general es el segundo paso que se da naturalmente cuando usted empiece a gastar más dinero en experiencias y recuerdos. Piense sobre la primer "R" otra vez. Reduzca tanto lo que compra como lo que ya tiene. Coloque una caja para donaciones en uno de los cuartos de su hogar. Cada vez que encuentre un artículo que no ha usado por algún tiempo, échelo en la caja para donaciones. Una vez que se llene, lleve los artículos a una organización de caridad o a un centro de donaciones.

Aprenda sobre los artículos que va a comprar para ayudarse a cambiar sus hábitos de compra. Antes de hacer una compra, considere la vida del producto. ¿Cuánto me va a durar? ¿Será útil o estará de moda en cinco años? ¿Podrá reciclarse o volverse a usar? Si el artículo no llena estos requisitos, cambie de marca o simple y sencillamente no lo compre.

Cuando salga de compras asegúrese de empezar con una lista de las cosas que necesita y sígala al pie de la letra. Procure comprar con efectivo para que se de cuenta de lo que está gastando en lugar de que la cifra gastada desaparezca con solo pasar la tarjeta. Considere la regla de uno por uno y no permita que ningún artículo nuevo entre a casa sin sacar uno viejo.

Una vez que compre menos puede entonces empezar a revisar sus posesiones materiales en el hogar. Primero póngase una meta a largo plazo y establezca pequeños pasos a tomar para alcanzar la meta. Asigne tiempo cada semana o una vez al mes para limpiar un espacio a la vez. Saque todo de ese espacio y solo vuelva a meter lo que realmente necesita o desea mantener. Done, venda, vuelva a usar o recicla el resto de los artículos. Continúe haciendo esto a través de su hogar. Puede llevarle hasta un año o dos completar la limpieza pero lo importante es que continúe trabajando hacia su meta y notará visibles cambios con cada mes.

Con un hogar limpio y libre de desorden, tendrá más tiempo para pasar con sus amigos, con la familia o para practicar su pasatiempo favorito. Ser un minimalista no significa tener que renunciar a todo lo que posee; significa pensar de donde vienen las cosas y si en verdad las necesita tanto como cree. Cuando nos damos tiempo de reducir nuestras posesiones, reducimos también el impacto que tenemos en el planeta y damos a otros espacio para respirar.

Time to "treecycle"!

From December 28 through January 15, holiday trees will be collected for recycling. To take advantage of "treecycling," please follow these guidelines if you live in a single-family home:

- To ensure pickup, please place your tree on the curb the day before your trash pickup day. Trees will be picked up on the same day as your trash but will be collected by a separate truck.
- If you forget to place your tree out for collection, please wait until the following week to set it out. This will keep dry trees from obstructing sidewalks or possibly causing a fire or safety hazard.
- Remove all decorations, such as ornaments, tinsel, garlands, and lights, as well as the stand (metal, plastic, or wooden). Wooden stands should be disposed of as trash.
- Flocked trees are not accepted for recycling. The flocking material that creates the fake snow look contains chemicals that cannot be mixed into mulch or compost. Cut flocked trees into pieces and place those pieces into your trash cart.
- Do not bag your tree.
- If your tree is more than 8 feet tall, please cut it in half.

If you live in a multi-family building, you can also treecycle your bare holiday tree. Place the tree next to the regular trash containers for recycling. Remove all decorations and the stand. Again, no flocked trees are accepted for recycling. A separate truck will collect the trees.

For more information, please contact the City at (562) 929-5964 or ***recycling@norwalkca.gov***.

¡Llegó el Momento de Reciclar Arboles!

Del 28 de diciembre al 15 de enero estaremos recogiendo arboles de Navidad para reciclarlos. Si vive en una casa particular por favor siga estas directivas para aprovechar esta oportunidad:

- Para asegurar que recojamos el arbolito por favor sáquelo al acera un día antes del día en que le recogen la basura. Los arbolitos serán recogidos el mismo día en que le recogen la basura pero por otro camión.
- Si olvida sacar su arbolito para que lo recojamos, por favor espere hasta la semana siguiente para sacarlo. De esta manera evitaremos estorbos en las banquetas e incluso la posibilidad de incendio u otros daños.
- Quite todas las decoraciones, tales como esferas, adornos, luces, guirnaldas, e incluso el pie del arbolito (ya sea de metal, plástico o madera). Los pies de madera deben desecharse en el bote de la basura.
- No se aceptan arbolitos con nieve artificial para reciclarlos. El material artificial para similar nieve contiene químicos que no pueden mezclarse con el mulch o el abono. Corte los arbolitos con nieve artificial en pedazos pequeños que quepan dentro de su bote de la basura.
- No meta el arbolito en ninguna bolsa.
- Si el arbolito mide más de 8 pies de altura, por favor córtelo a la mitad.

Si vive en apartamentos, también puede reciclar su arbolito. Colóquelo al lado del depósito de la basura para que lo reciclemos. Recuerde quitar todas las decoraciones. Asimismo, tampoco se aceptan arbolitos con nieve artificial. Un camión pasará a recogerlo.

Si necesita más información llame a la ciudad al (562) 929-5964 o envíe un email a ***recycling@norwalkca.gov***.

Funded by the City of Norwalk, Consolidated Disposal Service, CR&R, and funded by a grant from the California Department of Resources Recycling and Recovery (CalRecycle).

"Zero Waste — You Make It Happen"

Copyright© 2016 City of Norwalk and Eco Partners, Inc. All rights reserved.

PRINTED ON RECYCLED PAPER
70% POST-CONSUMER NEWS CONTENT, USING SOY INKS

We want your suggestions, questions and comments!

City of Norwalk
12700 Norwalk Blvd.
Norwalk, CA 90650

www.norwalk.org